



## 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### Identificador del producto

#### Nombre comercial

Spray Limpiador de Quemadores (Es)  
Code-Nr. 112050

#### Fabricante / proveedor

WEICON GmbH & Co. KG  
Königsberger Straße 255, DE-48157 Münster  
Apartado de correos 84 60, DE-48045 Münster  
Teléfono ++49(0)251 / 9322 - 0, Fax ++49(0)251 / 9322-244  
E-Mail : info@weicon.de  
Internet : www.weicon.de

#### Departamento informante

Abteilung Angebote, Verkauf, Export  
Teléfono ++49(0)251 / 9322 - 0

#### Teléfono de emergencia

Giftnotruf Bonn: Bei Vergiftungen (in case of poisoning)  
Teléfono ++49(0)228-19 240

#### Uso(s) previsto(s) recomendado(s)

Aerosoles Técnicos

## 2. Identificación de los peligros

### Clasificación - 67/548/CEE o 1999/45/CE

F+; R12  
Xi; R38  
N; R51/53  
R67

#### Frases R

12 Extremadamente inflamable.  
38 Irrita la piel.  
51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

### Etiquetado - 67/548/CEE o 1999/45/CE

#### Indicaciones sobre el etiquetado

El producto está clasificado y etiquetado según Directivas CE/ GefStoffV (legislación sobre sustancias peligrosas/RFA).

**F+** Extremadamente inflamable  
**Xi** Irritante  
**N** Peligroso para el medio ambiente

#### Frases R

12 Extremadamente inflamable.  
38 Irrita la piel.  
51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.



# Ficha de Datos de Seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 05.01.2011

Revision 03.01.2011 (E) Versión 6.0

## Spray Limpiador de Quemadores (Es)

### Frases S

- 23 No respirar los aerosoles.  
24 Evítese el contacto con la piel.  
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.  
60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

### Reglas particulares para los elementos suplementarios que deben figurar en las etiquetas de determinadas mezclas

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

Sin la suficiente ventilación la formación de las mezclas explosivas de vapour/air no puede ser excluida. Subsistencia lejos de fuentes de ignición - no fume. Guarde fuera del alcance de los niños.

Sustancias componentes de conformidad con la normativa de detergentes (648/2004/CE)

> 30% hidrocarburos alifáticos; < 5% sustancias aromáticas (d-limoneno).

### Indicaciones relativas a los peligros para el hombre y para el medio ambiente

En uso extenso, la formación de la mezcla inflamable/explosiva del vapor-aire es posible.

## 3. Composición/información sobre los componentes

### Descripción

Preparación a base de carburante y una mezcla de disolventes alifáticos, alcohol, cetonas y perfume de naranja.

### Componentes peligrosos

CAS No	EC No	Determinación	[% (Peso)]	Clasificación - 67/548/CEE
64-17-5	200-578-6	etanol	2,5 - 10	F R11
67-56-1	200-659-6	metanol	0,1 - 1	F R11; T R23/24/25-39/23/24/25
106-97-8	203-448-7	butano	2,5 - 10	F+ R12
109-66-0	203-692-4	pentano	10 - 20	F+ R12; Xn R65; R66; R67; N R51-53
74-98-6	200-827-9	propano	2,5 - 10	F+ R12
64742-49-0	265-151-9	Nafta (petróleo), tratada ligera con hidrocarburo; nafta, tratada con hidrocarburo, en ebullición (Nota P)	50 - 70	F R11; Xn R65; Xi R38; N R51/53; R67

## 4. Primeros auxilios

### Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.

### En caso de inhalación

Procurar aire fresco.

### En caso de contacto con la piel

Lavar la zona afectada con agua y jabón.

### En caso de contacto con los ojos

Lavar cuidadosamente y a fondo con agua abundante y acudir al médico.

### En caso de ingestión

No provocar el vómito.

Tratamiento médico.

Si se ha ingerido, consultar inmediatamente al médico mostrándole el envase o la etiqueta.

### Indicaciones para el médico / posibles síntomas

Se pueden presentar los siguientes síntomas:

Pérdida de conocimiento

Embriaguez

Vómitos

Dolor de cabeza

Confusión mental

---

## 5. Medidas de lucha contra incendios

### Medios de extinción apropiados

Espuma resistente a alcoholes  
Polvo extintor  
Dióxido de carbono  
Niebla de agua

### Medios de extinción no recomendables por motivos de seguridad

Agua

### Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Los gases de combustión de materias orgánicas deben considerarse siempre como tóxicos por inhalación.

### Equipo especial de protección en caso de incendio

Los trabajos de extinción, salvamento y descombro en presencia de gases de combustión solamente pueden realizarse, usando equipo respiratorio pesado.

### Otras indicaciones

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

---

## 6. Medidas en caso de vertido accidental

### Precauciones personales

Procurar ventilación suficiente.  
Llevar ropa de protección personal.

### Precauciones para la protección del medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

### Métodos de limpieza

Recoger con materiales absorbentes adecuados.

---

## 7. Manipulación y almacenamiento

### Indicaciones para la manipulación sin peligro

Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo.

### Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Mantener el producto lejos de fuentes de ignición. No fumar.  
No rocíe en las llamas o ningún material incandescente.  
Los vapores pueden formar con el aire mezclas explosivas.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.  
Evitar la exposición al calor.

### Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Conservar en su envase original, herméticamente cerrado.  
Adhiera a las regulaciones administrativas referente al almacenaje de los cilindros de gas/de los envases comprimidos.

### Indicaciones adicionales para las condiciones de almacenamiento

Proteger de temperaturas elevadas y de los rayos solares directos.  
Mantener los recipientes en lugar bien ventilado.  
No almacenar a temperatura superior a 50 °C.  
Temperatura de almacenamiento recomendada: temperatura ambiente.

## 8. Controles de exposición/protección individual

### Indicaciones adicionales para el diseño de instalaciones técnicas

Procurar una ventilación suficiente.

### Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

CAS No	Determinación	Tipo	[mg/m3]	[ppm]	Comentario
106-97-8	Butano	8 horas	1935	800	
		Corto plazo	-	-	
109-66-0	Pentano Todos los isómeros)	8 horas	3000	1000	VLI
		Corto plazo	-	-	
64-17-5	Alcohol etílico	8 horas	1910	1000	
		Corto plazo	-	-	
74-98-6	Propano	8 horas	-	-	
		Corto plazo	-	-	

### Valores límite de exposición profesional indicativos (91/322/CEE, 2000/39/CE, 2006/15/CE o 2009/161/UE)

CAS No	Determinación	Tipo	[mg/m3]	[ppm]	Comentario
109-66-0	pentano	8 horas	3000	1000	
67-56-1	metanol	8 horas	260	200	piel

### Protección respiratoria

Equipo respiratorio autónomo

En caso de ventilación insuficiente utilizar equipo respiratorio autónomo.

Durante corto tiempo puede utilizarse equipo respiratorio con filtro A/P2.

### Protección de las manos

Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Datos del material de los guantes [clase/tipo, grosor, tiempo de permeabilidad, duración de llevarlos puestos, resistencia al uso]:caucho nitrílico; 0,4mm;480min;60min.

Dependiendo de la concentración de materiales y cantidad peligrosos y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos.

### Protección de los ojos

Gafas protectoras con protección lateral

### Protección cutánea

ropa protectora

### Medidas de protección generales

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

No respirar los aerosoles.

### Medidas de higiene laboral

No comer, beber, fumar o aspirar rapé durante el trabajo.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Estado físico

aerosol

### Color

incolore, transparente

### Olor

a naranjas

### Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

	Valor	Temperatura	a	Método	Comentario
<b>Punto de ebullición:</b>	-44 °C				



Ficha de Datos de Seguridad según  
Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH)  
Fecha de impresión 05.01.2011  
Revision 03.01.2011 (E) Versión 6.0  
**Spray Limpiador de Quemadores (Es)**

	Valor	Temperatura	a	Método	Comentario
<b>Punto de inflamación</b>	-97 °C				
<b>Temperatura de ignición</b>	200 °C				
<b>Temperatura de autoinflamación</b>	no puede aplicarse				
<b>Límite de explosión inferior</b>	0,8 Vol-%				
<b>Límite de explosión superior</b>	7,8 Vol-%				
<b>Presión de vapor</b>	7 bar	20 °C			
<b>Densidad</b>	0,669 g/ml	20 °C			
<b>Solubilidad en agua</b>	5 g/l	20 °C			
<b>Concentración de disolvente</b>	100 %				

**Peligro de explosión**

El producto no es explosivo. No obstante, es posible la formación de mezclas de vapor / de aire explosivas.

## 10. Estabilidad y reactividad

**Condiciones que deben evitarse**

Proteger de fuentes de calor

Los recipientes vacíos sin limpiar, pueden contener gases del producto que, con el aire, forman mezclas explosivas.

**Productos de descomposición peligrosos**

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**Descomposición térmica**

Comentario Utilizando el producto adecuadamente, no se descompone.

## 11. Información toxicológica

**Toxicidad aguda/Irritación / Sensibilización**

	Valor/Valoración	Especie	Método	Comentario
<b>Irritación cutánea</b>	El producto es irritante.			
<b>Irritación ocular</b>	El producto es ligeramente irritante (no requiere etiqueta por este concepto).			

**Experiencias prácticas**

El producto irrita los órganos respiratorios.

El producto irrita las mucosas.

La inhalación origina efectos narcotizantes/estado de embriaguez.

**Otras indicaciones**

La identificación se realizó según el procedimiento de cálculo de la Directiva CE 1999/45/CE.



## 12. Información ecológica

### Indicaciones generales

Se debe impedir que el producto pase de forma incontrolada al medio ambiente.  
Se debe impedir que el producto entre en las aguas.

## 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### Código de residuo

15 01 10\*

### Denominación del residuo

Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

Los residuos marcados con un asterisco se consideran residuos peligrosos de conformidad con la Directiva 91/689/CEE relativa a los residuos peligrosos.

### Recomendación para el producto

Cuando sea posible debe realizarse el reciclaje.  
Eliminar, observando las normas locales en vigor.

### Recomendación para los envases / embalajes

Eliminar teniendo en cuenta la normativa aplicable.  
Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.

### Producto de limpieza recomendado

P. ej.: gasolina de lavado.

### Otras indicaciones

Para la disposición inútil apropiada el vaciar completo de la lata es necesario.

## 14. Información relativa al transporte

### Transporte por tierra ADR/RID

UN 1950 AEROSOLLES, 2.1, (D), Código de clasificación: 5F  
el transporte en "límites cantidades" según 3,4 ADR LQ2 es posible

### Transporte por mar IMDG

UN 1950 AEROSOLS (Naphta (Petroleum), Pentane), 2.1, MARINE POLLUTANT

### Transporte por aire ICAO/IATA-DGR

UN 1950 Aerosols, flammable, 2.1

### Otras indicaciones sobre el transporte

24h EMERGENCY CONTACT (TRANSPORT) +49(0)178 433 7434 (Consultank Lutz Harder GmbH)

## 15. Información reglamentaria

### Directiva VOC

Contenido VOC

100 %

Valor VOC

669 g/L

## 16. Otra información

### Uso aconsejado y limitaciones

Respetar la legislación nacional y local en vigor relativa a estos productos químicos.

### Otras indicaciones

Los datos se basan en el estado actual de nuestros conocimientos, aunque no suponen una garantía de que el producto posea determinadas propiedades y no pueden ser la base de una relación legal.  
Danish MAL-code: 5-3

### Texto de las frases R/H indicadas en el capítulo 3 (¡No la clasificación de la mezcla!)

R 11 Fácilmente inflamable.



Ficha de Datos de Seguridad según  
Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 05.01.2011

Revision 03.01.2011 (E) Versión 6.0

**Spray Limpiador de Quemadores (Es)**

---

R 12 Extremadamente inflamable.

R 23/24/25 Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

R 38 Irrita la piel.

R 39/23/24/25 Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.